



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 18 февруари 2013 г. (22.02)  
(OR. en)**

**14828/12  
ADD 1 REV 1**

**PV CONS 51  
COMPET 611  
RECH 365  
ESPACE 40**

**ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ**

---

Относно: **3190-о ЗАСЕДАНИЕ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ —  
КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТ (вътрешен пазар, промишленост,  
научни изследвания и космическо пространство), проведено в Люксембург  
на 10 и 11 октомври 2012 г.**

---

## ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ<sup>1</sup>

Страница

### **ТОЧКИ „А“ (док. 14607/12 PTS A 78)**

Директива на Европейския парламент и на Съвета за съгласуване на гаранциите, които се изискват в държавите членки за дружествата по смисъла на член 54, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, за защита на интересите както на съдружниците, така и на трети лица по отношение учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал с цел тези гаранции да станат равностойни (преработен текст) [първо четене] (ЗА+И) ..... 3

### **ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД (док. 14450/12 OJ/CONS 50 COMPET 589 RECH 360 ESPACE 38)**

Точка 3. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 294/2008 за създаване на Европейски институт за иновации и технологии (ЕИТ) [първо четене]  
Междуинституционално досие: 2011/0384 (COD) ..... 7

Точка 4. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) [първо четене] Междуинституционално досие: 2011/0399 (COD)..... 7

o  
o o

---

<sup>1</sup> Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

## **ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

*(Открито обсъждане в съответствие с член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)*

### **ТОЧКИ „А“**

**Директива на Европейския парламент и на Съвета за съгласуване на гаранциите, които се изискват в държавите членки за дружествата по смисъла на член 54, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, за защита на интересите както на съдружниците, така и на трети лица по отношение учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал с цел тези гаранции да станат равностойни (преработен текст) [първо четене] (ЗА+И)**

PE-CONS 50/12 DRS 102 CODEC 1983 OC 444

+ REV 1 (lt)

Съветът одобри измененията, съдържащи се в позицията на Европейския парламент на първо четене, и прие така изменения предложен акт в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 50, параграф 1 и параграф 2, буква ж) от ДФЕС).

### **Съвместно изявление на Комисията и на Съвета**

„В член 6, параграф 2 от Директива 77/91/ЕИО наред с другото се разглежда несигурността в краткосрочен план на националните парични единици спрямо ежото и съответно времето, необходимо за адаптиране на законодателството при необходимост. При проверка на спазването на член 6, параграф 1 тези условия ще се отчитат надлежно“.

\*\*\*

### **ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**

**3. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 294/2008 за създаване на Европейски институт за иновации и технологии (ЕИТ) [първо четене]**

- Частичен общ подход

18090/11 RECH 418 COMPET 588 EDUC 285 CODEC 2305

+ REV 1(el)

14021/12 RECH 346 COMPET 567 EDUC 270 CODEC 2185

+ COR 1

Съветът постигна частичен общ подход, който е изложен в док. 14851/12. Следва да се отбележи, че Комисията внесе обща резерва по пълния текст в очакване на становището на Европейския парламент и на постигането на напредък по МФР.

4. **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на правилата за участие и разпространение на резултатите в „Хоризонт 2020“ — рамкова програма за научни изследвания и иновации (2014—2020 г.) [първо четене]**

- Частичен общ подход  
17934/11 RECH 411 COMPET 579 ATO 151 CODEC 2274  
14295/12 RECH 356 COMPET 577 ATO 132 CODEC 2244

Съветът постигна частичен общ подход, който е изложен в док. 14846/12 + COR 1 (fr, de, sk). **NL, PL и MT** бяха против частичния общ подход, а **АТ** и Комисията поискаха изявленията им да бъдат приложени към протокола на Съвета. Всички изявления се съдържат в приложението към настоящия протокол.

#### **Изявление на Австрия**

“Австрия желае да отбележи, че нейното съгласие с частичния общ подход във връзка с правилата за участие в „Хоризонт 2020“ не означава промяна на основната ѝ позиция относно финансирането на научните изследвания върху стволови клетки от човешки ембриони.

Ето защо Австрия би искала отново да подчертае, че не може да приеме възможността за финансиране на научните изследвания върху стволови клетки от човешки ембриони, предвидена в член 16, параграф 4 от частичния общ подход във връзка с регламента относно „Хоризонт 2020“.

#### **Изявления на Комисията**

„Комисията запазва изцяло позицията си по частичния общ подход. Резервите ѝ са свързани по-специално със следното: посочването на „измерими параметри“ в съображението относно критериите за подбор и отпускане на безвъзмездни средства (бележка под линия 2, член 14); съображението относно процедурата за представяне на два етапа (**бележка под линия 3, член 14**); проверката на финансовите възможности чрез средства, които са съвместими с националното право (член 14, параграф 5), изготвянето на модел на споразумение за отпускане на безвъзмездни средства в тясно сътрудничество с държавите членки (член 16, параграф 1а), споменаването на „надлежно обосновани случаи“ (член 16, параграф 6); приемането на решения за отпускане на безвъзмездни средства в надлежно обосновани случаи (член 17); включването в регламента на задължение за Комисията да публикува насоки (член 20, параграф 2); член 22а относно преките допустими разходи за персонал; съображението относно ставките за възстановяване на разходите в размер на 100 % или 70 % (бележка под линия 11, член 23); включването на финансиране в размер на 100 % за юридически лица с идеална цел във връзка с близки до пазара дейности (член 23, параграф 5); фиксираната ставка в размер на 25 % (член 24, параграф 1); вноската в Гаранционния фонд на участниците „в размер до 5 %“ (член 32, параграф 5); отчитането на географския баланс при назначаване на независими експерти (член 37, параграф 2); съображението относно принципа на реципрочност (бележка под линия 14, член 40, параграф 1)“.

### **Изявление на Комисията относно членове 3 и 4 от регламента за правилата за участие в „Хоризонт 2020“**

„Комисията възнамерява да включи позовавания на националното законодателство в споразумението за отпускане на безвъзмездни средства във връзка с публичния достъп до документи и поверителността, с цел да се постигне подходящ баланс между различните интереси“.

### **Изявление на Комисията относно колективните образувания**

„Комисията възнамерява да предостави на участниците насоки по въпроси, които може да са уредени в споразумението за консорциум. Един от тези въпроси се отнася до разпоредби, свързани с евентуални допълнителни права върху интелектуална собственост, по отношение на участието на трети страни в дейностите, по-специално когато тези трети страни извършват значителна част от работата“.

### **Изявление на Комисията относно насоки за прехвърляне на определени непреки разходи към преките разходи за мащабна изследователска инфраструктура**

„По отношение на мащабната изследователска инфраструктура Комисията ще публикува основани на добрите практики насоки относно начините за прехвърляне на определени непреки разходи към преките разходи, т.е. в кои случаи тези разходи могат пряко да се отнесат към проекта“.

### **Изявление на Комисията относно допустимостта на неподлежащ на възстановяване ДДС във връзка с член 22**

„Комисията припомня, че съгласно разпоредбите на Финансовия регламент, който следва да се прилага от 1 януари 2013 г., и делегирания акт към него, когато данък добавена стойност (ДДС) не подлежи на възстановяване съгласно приложимото национално законодателство в тази област, той представлява допустим разход за всички публични организации, когато те упражняват дейност в областта на научните изследвания и иновациите при условия, които не се различават от приложимите към организациите от частния сектор, а не действат в качеството си на публични органи“.

### **Изявление на Комисията относно допустимостта на разходите за персонал във връзка с член 22**

„Комисията потвърждава, че поради констатираните грешки при деклариране на разходи за персонал по линия на Седмата рамкова програма общите критерии за допустимост, приложими към разходите за персонал, и по-специално тези, свързани с преките данъци и социалните вноски, ще бъдат уточнени в модела на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства за „Хоризонт 2020“ с цел да се осигури предвидимост и стабилност на регулаторната рамка за участниците за цялата продължителност на „Хоризонт 2020“.

Освен това Комисията потвърждава, че както при Седмата рамкова програма, разходите за персонал на националните администрации ще се считат за допустими и в рамките на „Хоризонт 2020“, при спазване на правилата за участие и на Финансовия регламент“.

**Изявление на Комисията относно годишно отработените часове и тяхното отчитане във връзка с член 25**

„Като има предвид, че обработването на разходите за персонал може да бъде значително опростено, Комисията потвърждава следното:

- (1) Когато се определя методът за установяване на броя годишно отработени часове за целите на изчислението на почасовите ставки за персонал съгласно член 25, параграф 3, буква б), ще се вземат предвид във възможно най-пълна степен националното законодателство и/или отрасловите споразумения, приложими към съответния участник, както и обичайно използваните от него счетоводни практики.
- (2) В случай че даден участник по изключение не е в състояние да докаже действително отработените часове чрез система за отчитане на времето, ще бъде предоставена възможност за удостоверяване на обявените разходи чрез други приемливи средства с равностойно ниво на надеждност, които се оценяват от Комисията.
- (3) Колкото до системата за отчитане на времето, приложимите към участника изисквания ще бъдат съразмерни и ще се ограничават до елементите, необходими за осигуряване на достоверност и точност при отчитане на времето“.

=====